

# Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2012–13

Jennifer Gutierrez, Directora

## Escuela Canyon Springs

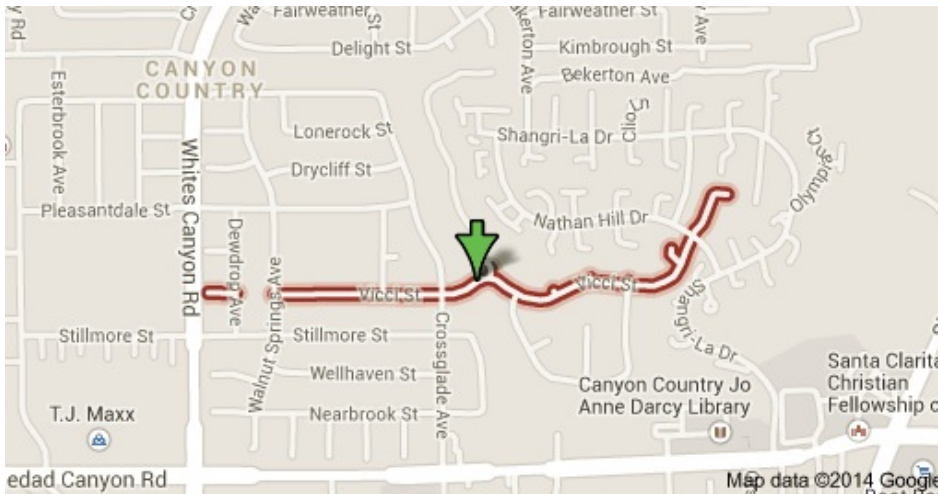
9059 Vicci St.

Canyon Country, CA

91351-3380

Phone: 661-252-4322

E-mail: [jgutierrez@sssd.k12.ca.us](mailto:jgutierrez@sssd.k12.ca.us)



Bienvenidos al Informe de Responsabilidad Escolar Anual de Canyon Springs Community School. El propósito del Informe de Responsabilidad Escolar es proveer a los padres y a la comunidad con información valiosa acerca de nuestros programas educativos, los logros académicos, materiales de aula, seguridad escolar, instalaciones y personal. Hemos asumido el compromiso de crear una escuela extremadamente eficaz K-6 que produce altos niveles de rendimiento de los estudiantes y es considerado por sus contribuciones en servir activamente a la comunidad. Para el desarrollo de nuestra visión colectiva de una escuela ejemplar estamos involucrados en el desarrollo de relaciones positivas con todos los interesados. Hemos creado procedimientos para controlar eficazmente el rendimiento de cada estudiante de las necesidades básicas. Vamos a ayudar a todos los estudiantes para lograr los resultados esperados del plan de estudios atendiendo a sus necesidades individuales y estilos de aprendizaje a través de la intervención de toda la escuela sistemática y enriquecimiento. Nuestros estudiantes serán proporcionados con un ambiente acogedor, expectativas claras, consistencia y metas académicas articuladas y específicas. Estamos orgullosos de nuestros logros y damos la bienvenida a todos para que apoyen nuestros esfuerzos.

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la información relacionada con las escuelas públicas individuales. La mayoría de los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2012–13. Los datos relacionados con las finanzas escolares y la finalización de los estudios corresponden al año escolar 2011–12. La información de contacto, las instalaciones, el plan de estudios y material didáctico, y cierta información sobre los maestros corresponden al año escolar 2013–14. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en su totalidad o comunicarse con el director de la escuela o la oficina del distrito.

corresponden al año escolar 2011–12. La información de contacto, las instalaciones, el plan de estudios y material didáctico, y cierta información sobre los maestros corresponden al año escolar 2013–14. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en su totalidad o comunicarse con el director de la escuela o la oficina del distrito.

**Departamento de Educación de California**  
**Informe de Rendición de Cuentas Escolar con datos**  
**del año 2012–13**  
*Publicado durante 2013–14*

Todas las escuelas de California deben publicar un Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) conforme a la legislación estatal antes del 1 de febrero de cada año. El informe SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California.

- Para obtener más información sobre los requisitos del informe SARC, visite la página web sobre el SARC que mantiene el Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## **Datos y acceso**

### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre el DataQuest que mantiene el CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> y contiene información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones de la escuela con respecto al distrito, al condado y al estado.

Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para el rendimiento de cuentas (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API] estatal y el Progreso Anual Adecuado [AYP] federal), datos sobre las pruebas, matriculación, graduados de la preparatoria, estudiantes que abandonan sus estudios, inscripciones en cursos, personal y datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

### **Acceso a Internet**

Se puede acceder a Internet en bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, las bibliotecas y otros lugares públicos permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet pueden incluir el horario de apertura, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en la computadora y la capacidad para imprimir documentos.

### **Más información**

Para obtener más información acerca de los elementos y términos de los datos empleados en el SARC, consulte la guía *Academic Performance Index Reports Information Guide 2012–13* (en español, Guía de los informes del Índice de Rendimiento Académico) que se encuentra en la página web sobre el API que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto del distrito (año escolar 2013–14)

Canyon Springs Community School  
19059 Vicci St.  
Canyon Country, Ca 91351  
661-252-4322

**Directora:** Jennifer Gutierrez, Principal  
**E-mail Address** [jgutierrez@sssd.k12.ca.us](mailto:jgutierrez@sssd.k12.ca.us)  
**County-District-School (CDS) Code:** 19650456022677

**Nombre del distrito:** Sulphur Springs Union  
**Número de teléfono:** (661) 252-5131  
**Web Site:** <http://www.sssd.k12.ca.us>  
**Superintendente:** Robert Nolet  
**E-mail:** [bnolet@sssd.k12.ca.us](mailto:bnolet@sssd.k12.ca.us)

### Misión y descripción de la escuela (año escolar 2012–13)

Canyon Springs Community School se encuentra en una zona suburbana en el Valle de Santa Clarita aproximadamente 40 millas al noreste de Los Angeles. Servimos a los estudiantes en los grados K -6 siguiendo un calendario tradicional. A principios del año escolar 2012 - 2013, 540 estudiantes fueron matriculados con un 65 % de Estudiantes Aprendices de Inglés, 83 % calificando para almuerzo gratis o a precio reducido y una población de Educación Especial de 13 %. El campus está situado en una zona de alrededor de un cuarto de milla de la escuela secundaria local y a una milla de la escuela secundaria local. La escuela debe su nombre a los numerosos cañones y manantiales que dominaron la zona antes de la explosión de la población durante los últimos 30 años. Una visita a Canyon Springs revela un ambiente con altas expectativas, una moral positiva, dedicación a educación de la mejor calidad y un sentido de camaradería. Nuestro excelente personal siempre ha estado a la vanguardia en la prestación de la enseñanza basada en los estándares para los estudiantes. Canyon Springs logró una calificación API de 828 durante 2012-2013 .

El personal de Canyon Springs y los padres creen que los niños son el recurso más valioso de la sociedad. En Canyon Springs los estudiantes tienen las mismas oportunidades para adquirir una formación integral que mejora su capacidad para convertirse en ciudadanos productivos. Animamos a los niños a tener éxito mediante la creación de un clima de aprendizaje seguro que valora la autoestima y celebra la diversidad. Nuestro objetivo final es preparar a nuestros estudiantes a convertirse en aprendices de por vida y tener la oportunidad de ser líderes de una sociedad del siglo 21 construido en la comunicación y tecnología. Los estudiantes de Canyon Springs están "ejecutando en el camino hacia el éxito.

## III. Rendimiento de los estudiantes

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios

## Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen:

- **Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CST)**, que incluyen Lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y Matemáticas de segundo a undécimo grado, Ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e Historia y ciencias sociales en octavo grado y de noveno a undécimo grado.
- **Prueba Modificada de la Evaluación Educativa de California (conocida en inglés como CMA)**, es una evaluación alternativa que se basa en estándares de logros modificados en Lengua y literatura en inglés (ELA) para el tercer al undécimo grado; Matemáticas para el tercer al séptimo grado, Álgebra I y Geometría; y Ciencias en el quinto y octavo grado y Ciencias naturales en el décimo grado. La prueba CMA está diseñada para evaluar a aquellos estudiantes cuyas discapacidades les impiden tener una competencia a su nivel de grado en una evaluación de los estándares de California con y sin adaptaciones.
- **Prueba Alternativa de Rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA)**, incluye Lengua y literatura en inglés (ELA) y Matemáticas en el segundo al undécimo grado, y Ciencias para el quinto, octavo y décimo grado. La prueba CAPA se aplica a aquellos estudiantes con discapacidades cognitivas considerables que les impiden hacer las Pruebas de los Estándares Académicos de California (conocidas en inglés como CST) con adaptaciones o modificaciones o la prueba CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones del programa STAR muestran qué tan bien están desempeñándose los estudiantes con relación a los estándares de contenido académico del estado. En cada una de estas evaluaciones, las puntuaciones de los estudiantes se informan como niveles de rendimiento.

Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de estudiantes que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del programa STAR que mantiene el CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de estudiantes. Año más reciente

Grupo	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
Todos los estudiantes en la agencia local de educación (conocida en inglés como LEA)	65%	67%	65%	N/D
Todos los estudiantes en la escuela	60%	68%	42%	N/D
Hombres	59%	66%	43%	N/D
Mujeres	61%	70%	41%	N/D

escuela	55%	55%	72%	N/D
Hombres	59%	66%	43%	N/D
Mujeres	61%	70%	41%	N/D
Negros o afroamericanos	75%	67	N/D	N/D
Indígenas americanos o nativos de Alaska	N/D	N/D	N/D	N/D
Asiáticos	N/D	N/D	N/D	N/D
Filipinos	N/D	N/D	N/D	N/D
Hispanos o latinos	56%	66%	425	N/D
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	N/D	N/D	N/D	N/D
Blancos	75%	75%	N/D	N/D
Dos o más razas	N/D	N/D	N/D	N/D
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	57%	65%	42%	N/D
Estudiantes de inglés como segunda lengua	38%	57%	6%	N/D
Estudiantes con discapacidades	53%	60%	N/D	N/D
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	N/D	N/D	N/D	N/D

Nota: las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

#### Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2012–13)

El Examen de Aptitud Física de California (conocido en inglés como PFT) se aplica a los estudiantes de quinto, séptimo y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de estudiantes por grado que alcanzaron los estándares de aptitud física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Si desea información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado, visite la página web titulada Physical Fitness Testing (en español, Exámenes de aptitud física) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/pf/>.

	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron cuatro de seis estándares de aptitud física	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron cinco de seis estándares de aptitud física	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron seis de seis estándares de aptitud física
5	20.0%	13.3%	15.0%
7	N/D	N/D	N/D
9	N/D	N/D	N/D

Nota: Las puntuaciones no se muestran cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

## IV. Rendición de cuentas

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico estatal en las escuelas de California. Las calificaciones del índice API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el índice API en la página web sobre el índice API que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

#### Rangos del Índice de Rendimiento Académico – Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del índice API en escuelas estatales y en escuelas similares. El **rango del índice API estatal** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del índice API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del índice API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

**índice API estatal** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del índice API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del índice API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango del índice API para escuelas similares** compara una escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con el rendimiento académico más bajo entre las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del índice API 2010 2011 2012			
Estatal	3	4	4
Escuelas similares	2	4	7

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el índice API 2010–11	Cambio real en el índice API 2011–12	Cambio real en el índice API 2012–13
Todos los estudiantes de la escuela	27	16	34
Negros o afroamericanos			
Indígenas americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipino			
Hispanos o latinos	27	21	35
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico			
Blancos			
Dos o más razas			
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	34	19	36
Estudiantes de inglés como segunda lengua	36	17	43
Estudiantes con discapacidades			

Nota: "N/D" significa que no hubo datos disponibles para el CDE o la agencia local de educación (LEA) que informar. "B" significa que la escuela no tuvo un índice API base válido y que no hay información sobre el aumento o el objetivo. "C" quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y que no hay información sobre el aumento o el objetivo.

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de estudiantes – Comparación del índice API de aumento del 2013

Esta tabla indica, por grupo de estudiantes, la cantidad de estudiantes incluidos en el índice API y en el índice API de aumento del 2013 en la escuela, en la agencia local de educación (LEA) y a nivel estatal.

Grupo	Cantidad de estudiantes	Escuela	Cantidad de estudiantes	LEA	Cantidad de estudiantes	Estado
Todos los estudiantes de la escuela	363	828	3847	847	4655989	790
Negros o afroamericanos	10		269	810	296463	708
Indígenas americanos o nativos de Alaska	0		13	857	30394	743
Asiáticos	3		183	942	406527	906
Filipino	0		80	917	121054	867
Hispanos o latinos	288	819	1727	798	2438951	744
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	0		18	882	25351	774

Hispanos o latinos	288	819	1727	798	2438951	744
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	0		18	882	25351	774
Blancos	53	873	1346	890	1200127	853
Dos o más razas	9		211	907	125025	824
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	317	820	1813	793	2774640	743
Estudiantes de inglés como segunda lengua	244	813	1144	792	1482316	721
Estudiantes con discapacidades	60	762	454	708	527476	615

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal ESEA requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como AYP):

- Índice de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales en las materias de Lengua y literatura en inglés (ELA) y Matemáticas
- Porcentaje de estudiantes a nivel competente en las evaluaciones basadas en los estándares estatales en las materias de Lengua y literatura en inglés (ELA) y Matemáticas
- Índice API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el Progreso Anual Adecuado (AYP), incluyendo los índices de participación y los resultados porcentuales de estudiantes a nivel competente por grupo de estudiantes, visite la página web sobre el Progreso Anual Adecuado (AYP) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2012–13)

Criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP)	Escuela	Distrito
Alcanzó el Progreso Anual Adecuado ( AYP) en general	SI	NO
Alcanzó el índice de participación: Lengua y literatura en inglés	SI	SI
Alcanzó el índice de participación: Matemáticas	SI	SI
Alcanzó el porcentaje de estudiantes a nivel competente: Lengua y literatura en inglés	SI	NO
Alcanzó el porcentaje de estudiantes a nivel competente: Matemáticas	SI	NO
Alcanzó los criterios del índice API	SI	SI
Alcanzó el índice de graduación escolar	N/D	N/D

### Programa de Intervención Federal (año escolar 2013–14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal bajo el Título I ingresan al Mejoramiento de Programa (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el Progreso Anual Adecuado (AYP) durante dos años consecutivos para la misma materia (Lengua y literatura en inglés o Matemáticas) o en el mismo indicador (índice API o índice de graduación). Después de ingresar al Mejoramiento de Programa (PI), las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el Progreso Anual Adecuado (AYP). Puede encontrar información detallada sobre la selección de escuelas para el Mejoramiento de Programa (PI) en la página web titulada PI Status Determinations (Determinaciones del estado de Mejoramiento de Programa [PI]) que mantiene el CDE

(PI), las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el Progreso Anual Adecuado (AYP). Puede encontrar información detallada sobre la selección de escuelas para el Mejoramiento de Programa (PI) en la página web titulada PI Status Determinations (Determinaciones del estado de Mejoramiento de Programa [PI]) que mantiene el CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Mejoramiento de Programa	EN PI	EN PI
Primer año del Mejoramiento de Programa	2009/2010	2011-2012
Año en el Mejoramiento de Programa	Año 3	Año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Mejoramiento de Programa	NA (no es aplicable)	4
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Mejoramiento de Programa	NA (no es aplicable)	44.4%

Note: Cells shaded in black or with N/A values do not require data.

## V. Clima escolar

Matriculación de estudiantes según el grado escolar (año escolar 2012–13)

Grado escolar	Cantidad de estudiantes
Jardín de niños (kindergarten)	61
1.º Grado	83
2.º Grado	69
3.º Grado	77
4.º Grado	86
5.º Grado	60
6.º Grado	83
7.º Grado	N/A
8.º Grado	N/A
Enseñanza primaria sin división de grados	N/A
9.º Grado	N/A
10.º Grado	N/A
11.º Grado1	N/A
12.º Grado	N/A
Enseñanza secundaria sin división de grados	N/A
Matriculación total	519





	1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+	
<b>Inglés</b>	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC
<b>Matemáticas</b>	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC
<b>Ciencias</b>	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC
<b>Ciencias sociales</b>	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC

\* La cantidad de clases indica cuántas aulas hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por aula). A nivel de secundaria, esta información se basa en la materia en lugar del grado.

## Plan de seguridad escolar (año escolar 2012–13)

El Plan Integral de Seguridad Escolar fue desarrollado para Canyon Springs en colaboración con el personal, las agencias locales y la oficina del distrito. Cada alumno y maestro tiene el derecho de asistir a una escuela segura en donde él o ella es libre de cualquier daño físico o psicológico. Los componentes de este plan incluyen procedimientos de desastre de la escuela, las directrices para garantizar un seguro de enseñanza y el ambiente de aprendizaje, procedimientos situación de crisis de la escuela, el distrito y los recursos de la comunidad para los estudiantes y padres de familia, los procedimientos para reportar el abuso de menores, notificación a los maestros sobre alumnos peligrosos, procedimientos de respuesta a desastres, procedimientos para la llegada y partida de la escuela, y las guías para promover un ambiente donde los estudiantes, padres, personal y la comunidad se comunican de una manera que sea respetuosa con todos los antecedentes culturales, raciales y religiosos.

El plan de seguridad escolar de la escuela fue revisado, actualizado, y discutido con el personal de la escuela en diciembre de 2012.

## Suspensiones y expulsiones

Índice*	Escuela 2010–11	Escuela 2011–12	Escuela 2012–13	Distrito 2010–11	Distrito 2011–12	Distrito 2012–13
<b>Suspensiones</b>	14.00	11.00	6.00	117.00	87.00	73.00
<b>Expulsiones</b>						

\* El índice de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo la cantidad total de incidentes entre la matriculación total.

## VI. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013–14)

Canyon Springs hace un gran esfuerzo para asegurar que nuestras instalaciones estén limpias, seguras y funcionales. Para apoyar y supervisar estos esfuerzos el Distrito desarrolló el Fondo Limpieza Informe. El Informe de Limpieza de Instalaciones se completa con los administradores escolares en forma mensual tras una inspección de todo el campus, y se presenta a la Oficina del Distrito para su revisión. Información más específica sobre la condición de la escuela y los esfuerzos hechos para asegurar que los estudiantes tengan un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional se incluye a continuación. La Escuela Canyon Springs está situada en una calle de un barrio suburbano e incluye las siguientes características:

- 19 Aulas de Educación General 5 aulas de educación especial • 2 Aulas para Intervención
- 1 Biblioteca • 1 Salón Multiusos • 1 Laboratorio de Computación • 1 Laboratorio de Ciencias • 3 Aulas de Preescolar • 1 salón de Terapia Ocupacional
- 1 Oficina Audiología • 6 aulas para el Programa ASES • Área de juegos
- 1 Kindergarten con equipos y estructuras de juego • 1 Zona general de juegos con el equipo de juego y estructuras
- 1 campo con pista de atletismo.

Proceso y horario de limpieza: El distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. El director trabaja diariamente con el personal de vigilancia

Proceso y horario de limpieza: El distrito ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. El director trabaja diariamente con el personal de vigilancia para controlar los horarios de limpieza que garanticen una escuela limpia y segura para los estudiantes, padres de familia y el personal. Durante 2012-2013 Canyon Springs tuvo un personal de limpieza, incluyendo un Custodian de 8 horas durante el día, un Custodian de 4 horas dos veces por semana. Mantenimiento y Reparación: Los administradores escolares y el personal de custodia trabajan con el personal de mantenimiento del distrito para asegurar que se hagan las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buen estado. Un proceso de orden de trabajo es usado para garantizar un servicio eficiente y que se de la máxima prioridad a las reparaciones de emergencia.

Prácticas de disciplina escolar : Todos los maestros incluyendo especialistas, tienen reglas de la clase y las consecuencias publicados en sus aulas. Un sistema de disciplina progresiva está en su lugar y se aplica de manera justa y consistente. En el primer día de clases de cada año se entrega el Manual del Estudiante y Padres con las expectativas de la escuela y las reglas para la seguridad y el buen funcionamiento. Antes del primer receso en el primer día de clases todos los estudiantes asisten a una asamblea que define las normas de la escuela, patio, cafetería. El contrato entre la escuela y el hogar se comparte con los estudiantes y es enviado a casa el primer día de clases. Se pide a los padres que revisen las reglas con sus hijos y luego firmen y lo regresen a la escuela. Los estudiantes son supervisados en el aula, en el patio, en la cafetería, y en la zona del autobús. Los maestros establecen sistemas de recompensas positivas individuales como incentivo por buena conducta. Cada mañana los estudiantes dicen su Promesa de la escuela, lo que les anima a ser responsables de sus actos y mostrar respeto hacia los demás. El pilar de Caracter Cuenta del mes es compartido durante las asambleas mensuales. Los estudiantes son reconocidos en cada reunión para que ejemplifiquen el rasgo de carácter de ese mes. Los estudiantes que actúan de una manera insegura o perjudicial reciben un " Pink Slip ", que se requiere para ser firmado por el padre y regresado a la escuela. Los estudiantes que no reciben ningún "Pink Slip" para el mes participan en el juego del oso (recreo gratis) al final de cada mes. Los administradores están involucrados con los problemas de conducta grave o persistente de los estudiantes y comunicarse consistentemente con todos los padres para asegurar apoyo en el hogar y la escuela.

Mantenimiento Diferido y Modernización: El distrito participa en el Programa de Mantenimiento Diferido Escolar del Estado, el cual provee fondos estatales que igualan dólar por dólar para ayudar a los distritos escolares con gastos de reparaciones mayores o reemplazo de componentes de edificios existentes. Mejoras planificadas para el año escolar 2013-14 son las siguientes: • La tecnología actualización en todas las aulas • Reparación de rampas y rodapié en salones portátiles según sea necesario •

Reparación del concreto y el asfalto para eliminar grietas o irregularidades de nivel de altura • Reparación de la azotea en 2 edificios • Adición de cercos y puertas al perímetro.

Estado de las reparaciones en las instalaciones escolares (año escolar 2013–14)

Sistema inspeccionado	Reparación necesaria y acción tomada o planificada			
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	√			
<b>Interior:</b> superficies internas	√			
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/alimañas	√			
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	√			
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	√			
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	√			
<b>Estructural:</b> daños estructurales, techos	√			
<b>Exterior:</b> patio de juegos/recinto escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	√			El equipo es inspeccionado regularmente y órdenes de trabajo se presentan para las reparaciones.

Calificación general de las instalaciones

Calificación general	Ejemplar
	√

## VII. Maestros

### Maestros con acreditación

Maestros	Escuela 2010–11	Escuela 2011–12	Escuela 2012–13	Distrito 2012–13
Con acreditación completa	29	32	24	246
Sin acreditación completa				2
Que enseñan fuera de su área de competencia (con acreditación completa)				

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2011–12	2012–13	2013–14
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua			
Total de asignaciones incorrectas de maestros*			
Puestos de maestros vacantes			

Nota: Las "asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese nivel educativo, materia, grupo de estudiantes, etc.

\* El Total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados

(año escolar 2012–13)

La Ley Federal de Educación Primaria y Preparatoria (conocida en inglés como ESEA), también conocida como la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (en inglés, NCLB), exige que todas las materias básicas sean impartidas por maestros altamente acreditados; es decir, que tengan al menos una licenciatura, una credencial de enseñanza de California y una competencia comprobada en la materia académica básica. Para obtener más información, consulte la página web titulada Improving Teacher and Principal Quality (en español, Mejoramiento de la calidad de maestros y directores) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se enseñan las materias básicas impartidas por maestros altamente acreditados	Porcentaje de clases en las que se enseñan las materias básicas impartidas por maestros que no están altamente acreditados
Esta escuela	100	
Todas las escuelas del distrito	100	
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	
Escuelas del distrito de bajos	100	

<b>Escuelas del distrito de muy bajos recursos</b>	100	
<b>Escuelas del distrito de bajos recursos</b>	100	

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de comidas gratis o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas que tienen una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de comidas gratis o a precio reducido.

## VIII. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2012–13)

<b>Puesto</b>	<b>Número de FTE* Asignados a la escuela</b>	<b>Cantidad promedio de estudiantes por consejero académico</b>
<b>Consejero/a académico/a</b>		
<b>Consejero/a (desarrollo social/conductual/profesional)</b>		NA (no es aplicable)
<b>Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario/a)</b>		NA (no es aplicable)
<b>Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro/a)</b>	1.0	NA (no es aplicable)
<b>Psicólogo/a</b>	0.5	NA (no es aplicable)
<b>Trabajador/a social</b>		NA (no es aplicable)
<b>Enfermera/o</b>	0.2	NA (no es aplicable)
<b>Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla</b>	1.8	NA (no es aplicable)
<b>Especialista en recursos (no de enseñanza)</b>	1.0	NA (no es aplicable)
<b>Otro</b>		NA (no es aplicable)

Note: Cells shaded in black or with N/A values do not require data.

\* Un equivalente a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) es igual a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo; un FTE también puede representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

## IX. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2013–14)

Esta sección describe si los libros de texto y los materiales didácticos que se usan en la escuela se adoptaron recientemente; si hay suficientes libros de texto y materiales didácticos para cada estudiante, e información sobre el uso de algún otro programa de estudios auxiliar por parte de la escuela o libros de texto o materiales didácticos no adoptados.

**Año y mes en que se recopiló la información: Noviembre 2013**

Área del currículo requerido	Libros de texto y materiales didácticos/año de adopción	¿Adopción reciente?	Porcentaje de estudiantes que carecen de su propia copia asignada
Lectura/Lengua y literatura	Houghton Mifflin Reading Language (K- 6)	No	0
Matemáticas	Pearson enVision Math (K-6)	SI	0
Ciencias	Scott Foresman California Science (3-6) Houghton Mifflin California Science (K-2)	SI	0
Historia y ciencias sociales	Scott Foresman History-Social Studies (K-5) Harcourt History-Social Studies (6)	SI	0
Lengua extranjera			0
Salud			0
Artes visuales y escénicas			0
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)			0

## X. Finanzas escolares

Gastos por estudiante y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011–12)

Nivel	Total de gastos por	Gastos por estudiante (complementarios/restringidos)	Gastos por estudiante (básicos/no	Sueldo promedio de un
-------	---------------------	--	-----------------------------------	-----------------------

Nivel	Total de gastos por estudiante	Gastos por estudiante (complementarios/restringidos)	Gastos por estudiante (básicos/no restringidos)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel	\$5,844	\$1,080	\$4,763	\$75,679
Distrito	NA (no es aplicable)	NA (no es aplicable)	\$8,253	\$76,105
Diferencia porcentual (plantel y distrito)	NA (no es aplicable)	NA (no es aplicable)	30.00%	0.00%
Estado	NA (no es aplicable)	NA (no es aplicable)	\$5,537	\$70,193
Diferencia porcentual (plantel y estado)	NA (no es aplicable)	NA (no es aplicable)	14.00%	7.00%

Note: Cells shaded in black or with N/A values do not require data.

Los gastos **complementarios/restringidos** se hacen con dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un donante. El dinero que el distrito o la mesa directiva escolar designa para fines específicos no se considera dinero restringido. Los gastos **básicos/no restringidos** se hacen con el dinero cuyo uso, a excepción de pautas específicas, no está controlado por la ley ni por un donante.

Para obtener información detallada sobre los gastos de las escuelas en todos los distritos de California, visite la página web titulada Current Expense of Education & Per-pupil Spending (en español, Gasto actual de la educación y gastos por estudiante) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para obtener información sobre los salarios de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página web titulada Certificated Salaries & Benefits (en español, Salarios y prestaciones certificadas) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios de un distrito escolar específico, consulte el sitio web de Ed-Data en: <http://www.ed-data.org>.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012–13)

SERVICIOS SES

SERVICIOS ASES

Sueldos del personal administrativo y maestros (año fiscal 2011–12)

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$40,634	\$41,451
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$63,210	\$67,655
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$83,938	\$85,989
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$98,651	\$108,589
Sueldo promedio de un director (educación media)		\$111,643
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)		\$110,257



media)		\$ 111,043
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)		\$110,257
Sueldo de un superintendente	\$160,123	\$182,548
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	40.0%	42.0%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.0%	5.0%

Para obtener información detallada sobre los salarios, consulte la página web titulada Certificated Salaries and Benefits (en español, Salarios y prestaciones certificados) que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

### Requisitos de admisión a las universidades públicas de California

#### Universidad de California

Los requisitos de admisión de la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el Plan Maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo de curso específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para el nivel de estudio universitario.

Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web sobre la información de admisión general de la UC en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/>.

#### Universidad Estatal de California

La elegibilidad para la admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) está determinada por tres factores:

- haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria
- las calificaciones en cursos específicos y resultados de las pruebas
- haberse graduado de la escuela preparatoria

Algunos campus universitarios poseen estándares más altos para carreras en particular o para estudiantes que viven fuera del área del campus local. Debido a la cantidad de aspirantes, algunos campus universitarios poseen estándares más altos (criterios de admisión adicionales) para todos los aspirantes. La mayoría de los campus de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos de escuelas preparatorias y universidades que recibieron históricamente los servicios del campus de la CSU en esa región. Para obtener información sobre la admisión, solicitud y costos de matriculación, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/admission.shtml>.

### Índice de abandono escolar y graduación

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12	2009-10	2010-11	2011-12
Índice de abandono escolar	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC
Índice de graduación escolar	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC	DPC

### Cumplimiento de los requisitos de graduación de escuela preparatoria

Esta tabla muestra, por grupo de estudiantes, el porcentaje de estudiantes que formaron parte de la clase que se graduó más recientemente, para la cual el CDE tiene datos disponibles y cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para la finalización del duodécimo grado, incluyendo haber aprobado las secciones de Lengua y literatura en inglés (ELA) y Matemáticas del examen CAHSEE o haber recibido una dispensa local o exención estatal.

incluyendo haber aprobado las secciones de Lengua y literatura en inglés (ELA) y Matemáticas del examen CAHSEE o haber recibido una dispensa local o exención estatal.

### Clase graduada de 2012

Grupo	Escuela	Distrito	Estado
Todos los estudiantes	DPC	DPC	DPC
Negros o afroamericanos	DPC	DPC	DPC
Indígenas americanos o nativos de Alaska	DPC	DPC	DPC
Asiáticos	DPC	DPC	DPC
Filipino	DPC	DPC	DPC
Hispanos o latinos	DPC	DPC	DPC
Nativos de Hawái u otra isla del Pacífico	DPC	DPC	DPC
Blancos	DPC	DPC	DPC
Dos o más razas	DPC	DPC	DPC
Estudiantes de escasos recursos socioeconómicos	DPC	DPC	DPC
Estudiantes de inglés como segunda lengua	DPC	DPC	DPC
Estudiantes con discapacidades	DPC	DPC	DPC

Programas de educación para carrera técnica (año escolar 2012–13)



Participación en los programas de educación para carrera técnica (año escolar 2012–13)

Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de estudiantes que participan en los programas de educación para carrera técnica (conocida en inglés como CTE)	Data provided by the LEA
Porcentaje de estudiantes que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	Data provided by the LEA
Porcentaje de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	Data provided by the LEA

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California o la Universidad de California

Medida del curso para la UC/CSU	Porcentaje
Estudiantes matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en el 2012–13	Data provided by the CDE
Estudiantes graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en el 2011–12	Data provided by the CDE

Cursos de nivel avanzado (AP) (año escolar 2012–13)

Materia	Cantidad de Cursos AP ofrecidos*	Porcentaje de estudiantes en cursos de AP
Informática	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Inglés	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Bellas artes y artes escénicas	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Lengua extranjera	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Matemáticas	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Ciencias	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Ciencias sociales	Data provided by the CDE	NA (no es aplicable)
Todos los cursos	Data provided by the CDE	Data provided by the CDE

Note: Cells shaded in black or with N/A values do not require data.

\* Donde hay matriculación de estudiantes en los cursos.

\* Donde hay matriculación de estudiantes en los cursos.

## **XII. Programación y planificación instructivas**

### **Desarrollo profesional**

Esta sección incluye información sobre la cantidad anual de días de escuela dedicados al desarrollo del personal para el periodo de tres años más reciente.

El Distrito Escolar Sulphur Springs está firmemente comprometido con el desarrollo y mejora continua de sus maestros y personal de apoyo. Con este fin, el distrito provee actividades de desarrollo profesional y capacitación para mejorar la eficacia de los maestros anualmente. En 2012-2013 todos los maestros, incluidoS maestros de Educación Especial participaron en la capacitación para apoyar la implementación del programa Envision Math. Los maestros asistieron a los 6 días de entrenamiento GLAD para satisfacer mejor las necesidades de los Estudiantes del Idioma Inglés. Cada Martes estudiantes son despedidos una hora más temprano para proveer a los maestros con oportunidades de desarrollo profesional en cada plantel que incluyen el desarrollo en el plantel, el personal, la planificación colaborativa nivel de grado, y el análisis de datos.

Temas de desarrollo profesional cubiertos durante las reuniones de los Martes incluyen la comprensión de lectura, la escritura de los géneros de grado específicos, las matemáticas, la respuesta a la intervención, el apoyo a los estudiantes de inglés, la evaluación, la tecnología y la diversidad. En apoyo a la respuesta de la escuela al modelo de intervención, por lo menos dos reuniones de personal al mes se centraron en el análisis de rendimiento de los estudiantes en las evaluaciones estatales y locales, la planificación en colaboración y el intercambio de estrategias de enseñanza que apoyan el aprendizaje del alumno en los diferentes niveles de rendimiento. Implementación de desarrollo profesional se financiarán mediante: reuniones del maestro/director, reportando datos de rendimiento estudiantil, conferencias, coaching entre pares, observaciones en el aula y un seguimiento constante. Además, los asistentes de instrucción que trabajan en las aulas de educación general y de educación especial también participaron en las oportunidades de capacitación que apoyen las metas de la escuela en académica y de disciplina.